



SOCIALOMBUD PATIENTOMBUD

1.1.2024-

SOSIAALIASIAVASTAAVA

POTILASASIAVASTAAVA

1.1.2024-

Lag om patientombud och socialombud

Laki potilasasiavastaavista ja sosiaaliasiavastaavista

Saija Jussila
Hannele Flöjt



Österbottens välfärdsområde
Pohjanmaan hyvinvointialue



En ny lag om patient- och socialombudens verksamhet träder i kraft i början av 2024

-uppgifterna ska i huvudsak motsvara de nuvarande patient- och socialombudsmännens uppgifter
-i stället för de nuvarande benämningarna med ombudsman införs de könsneutrala benämningarna patientombud och socialombud.

Uusi laki potilas- ja sosiaaliasiavastaavien toiminnasta voimaan alkuvuodesta 2024

-tehtävät vastaavat pitkälti nykyisiä potilas- ja sosiaaliasiamiesten tehtäviä.
-nykyisten asiamies-nimikkeiden sijaan otetaan käyttöön sukupuolineutraalit nimikkeet potilasasiavastaava ja sosiaaliasiavastaava.



Socialombudets uppgifter

(Lag om patientombud och socialombud 8§)

- ge klienter råd i frågor som gäller tillämpningen av lagen om klientens ställning och rättigheter inom socialvården och lagen om småbarnspedagogik
- Ge råd och vid behov bistå med att framställa en anmärkning
- informera om klientens rättigheter,

Sosiaaliasiavastaavan tehtävät

(Laki potilasasiavastaavista ja sosiaaliasiavastaavista 8 §)

- neuvoa asiakkaita sosiaalihuollon asiakkaan asemasta ja oikeuksista annetun lain ja varhaiskasvatuslain soveltamiseen liittyvissä asioissa;
- neuvoa ja tarvittaessa avustaa muistutuksen tekemisessä
- tiedottaa asiakkaan oikeuksista



- ge råd om hur klagomål, omprövningsbegäran, besvär, skadeståndsyrkande eller något annat ärende som gäller klientens rättsskydd inom socialvården eller småbarnspedagogiken kan inledas hos en behörig myndighet
- samla information om klienternas kontakter och följa hur klienternas rättigheter och ställning utvecklas
- neuvoa, miten kantelu, oikaisuvaatimus, valitus, vahingonkorvausvaatimus tai muu asiakkaan sosiaalihuollon tai varhaiskasvatuksen oikeusturvaan liittyvä asia voidaan panna vireille toimivaltaisessa viranomaisessa
- koota tietoa asiakkaiden yhteydenotoista ja seurata asiakkaiden oikeuksien ja aseman kehitystä



Patientombudets uppgifter

(Lag om patientombud och socialombud 8§)

- ge patienter råd i frågor som gäller tillämpningen av lagen om patientens ställning och rättigheter
- ge patienten eller patientens lagliga företrädare, en anhörig eller någon annan närstående råd och vid behov bistå med att framställa en anmärkning
- ge råd om hur klagomål, omprövningsbegäran, besvär, skadeståndsyrkande, ersättningsyrkande som gäller patient- eller läkemedelsskador, eller något annat ärende som gäller patientens rättsskydd inom hälso- och sjukvården kan inledas hos en behörig myndighet,

Potilasasiavastaavan tehtävät

(Laki potilasasiavastaavista ja sosiaaliasiavastaavista 8§)

- neuvoa potilaita potilaan asemasta ja oikeuksista annetun lain soveltamiseen liittyvissä asioissa
- neuvoa ja tarvittaessa avustaa potilasta tai potilaan laillista edustajaa, omaista tai muuta läheistä muistutuksen tekemisessä
- neuvoa, miten kantelu, oikaisuvaatimus, valitus, vahingonkorvausvaatimus, potilas- tai lääkevahinkoa koskeva korvausvaatimus tai muu potilaan terveydenhuollon oikeusturvaan liittyvä asia voidaan panna vireille toimivaltaisessa viranomaisessa



- informera om patientens rättigheter,
 - samla information om patienternas kontakter och följa hur patienternas rättigheter och ställning utvecklas
- tiedottaa potilaan oikeuksista
 - koota tietoa potilaiden yhteydenotoista ja seurata potilaiden oikeuksien ja aseman kehitystä



10 § Behandling av personuppgifter

- Handlingar i patientombudens och socialombudens verksamhet ska hållas åtskilda från den personuppgiftsansvariges övriga handlingar.

10 § Henkilötietojen käsittely

- Potilasasiavastaavien ja sosiaaliasiavastaavien toiminnan asiakirjat on pidettävä erillään rekisterinpitäjän muista asiakirjoista.



Dokumentering och registrering av uppgifter 11 §

(1.1.2025-)

- När det är fråga om annan än allmän rådgivning ska patientombud och socialombud registrera följande uppgifter:
- den berörda personens namn och personbeteckning eller, om den inte är känd, en beteckning som fungerar som temporär identifikation eller födelsedatumet
- namn och behörighet för en laglig företrädare, anhörig eller någon annan närstående,
- personens modersmål och kontaktspråk
- uppgift om ett förbud enligt 10 § 3 mom. som gäller utlämnande av uppgifter
- tidpunkten för när handlingen kommit in till patientombudet eller socialombudet
- namnet på den som upprättat handlingen samt dennes uppgift vid verksamhetsenheten
- tidpunkten för när handlingen upprättats.

Tietojen dokumentointi ja rekisteröinti 11 §

(1.1.2025-)

- Kun kyse on muusta kuin yleisestä neuvonnasta, potilasasiavastaavan ja sosiaaliasiavastaavan on antaessaan henkilölle rekisteröitävä seuraavat tiedot:
- asianosaisen henkilön nimi sekä henkilötunnus tai, jollei se ole tiedossa, hänet väliaikaisesti yksilöivä tunnus tai syntymäaika;
- laillisen edustajan, omaisen tai muun läheisen nimi ja toimivalta;
- henkilön äidinkieli ja asiointikieli
- tieto 10 §:n 3 momentissa tarkoitettusta tietojen antamista koskevasta kiellosta
- potilasasiavastaavalle ja sosiaaliasiavastaavalle saapuneen asiakirjan saapumisajankohta
- asiakirjan laatijan nimi sekä tehtävä toimintayksikössä
- asiakirjan laatimisajankohta



Patientombud

Patientombudet är anträffbar
Måndag-torsdag kl 9-11 och 12-14

Tel. 06-213 1080

patientombud@ovph.fi

(ej skyddad e-post)

Vårt välfärdsområde har 3
patientombud: Sari Mäkinen, Hannele
Flöjt och Marjut Meltoranta. Vid behov
kan personliga möten inbokas.

Potilasasiavastaava

Potilasasiavastaavan tavoitat

Ma-to klo 9-11 ja 12-14

Puh. 06-213 1080

potilasasiavastaava@ovph.fi

(suojaamaton sähköposti)

Hyvinvointialueellamme on 3
potilasasiavastaavaa: Sari Mäkinen,
Hannele Flöjt ja Marjut Meltoranta.
Tarvittaessa voi sopia
henkilökohtaiset tapaamiset



Socialombud

Socialombudet är anträffbar

mån – fre kl. 8-14

Telefonnummer: 040 507 9303

socialombud@ovph.fi

(ej skyddad e-post)

Besöksadress: Korsholmsesplanaden 44,
Vasa

Vårt Valfärdsområde har 2 socialombud.
Katarina Norrgård och Saija Jussila. Vid
behov även personliga möten.

Sosiaaliasiavastaava

Sosiaaliasiavastaavan tavoitat

ma-pe klo 8-14.

Puhelinnumero: 040 507 9303

sosiaaliasiavastaava@ovph.fi

(suojaamaton sähköposti)

Käyntiosoite: Korsholmanpuistikko 44,
Vaasa

Hyvinvointialueellamme on 2
sosiaaliasiavastaavaa. Katarina Norrgård
ja Saija Jussila. Tarvittaessa myös
henkilökohtaiset tapaamiset.